



## ASSEMBLÉE LÉGISLATIVE DU MANITOBA

### PROCÈS-VERBAL N° 38

PREMIÈRE SESSION, QUARANTIÈME LÉGISLATURE

**PRIÈRE**

**TREIZE HEURES TRENTE**

Sont lus une première fois, un à un, les projets de loi mentionnés ci-après et dont l'objet a été indiqué :

(N° 35) — *Loi modifiant la Loi sur les jours fériés dans le commerce de détail/The Retail Businesses Holiday Closing Amendment Act;*

(M<sup>me</sup> la ministre HOWARD)

(N° 36) — *Loi modifiant le Code des droits de la personne/The Human Rights Code Amendment Act;*

(M. le ministre SWAN)

(N° 37) — *Loi modifiant le Code de la route et la Loi sur les poursuites sommaires (casques de bicyclettes)/The Highway Traffic Amendment and Summary Convictions Amendment Act (Bicycle Helmets).*

(M. le ministre RONDEAU)

Présentation et lecture d'une pétition :

M. GOERTZEN — Présentation d'une demande de l'Assemblée législative du Manitoba afin que la ministre de la Santé veille prioritairement à ce que de nouveaux foyers de soins personnels et de nouvelles places de soins longue durée soient disponibles dans la ville de Steinbach. (D. Friesen, R. Kehler, S. Kehler et autres)

Conformément au paragraphe 26(1) du *Règlement*, M<sup>me</sup> la ministre HOWARD ainsi que MM. FRIESEN, GAUDREAU, EICHLER et GERRARD font des déclarations de député.

L'Assemblée permet à M<sup>me</sup> STEFANSON de proposer la motion prévue pour une journée de l'opposition qui suit :

Que l'Assemblée législative du Manitoba exhorte le gouvernement provincial à effectuer un examen indépendant et transparent des dépenses publiques afin de veiller à ce que les familles manitobaines reçoivent des services gouvernementaux efficaces au coût le plus bas possible pour les contribuables.

Il s'élève un débat.

M<sup>me</sup> STEFANSON, M. le *ministre* STRUTHERS, M<sup>me</sup> TAILLIEU ainsi que MM. ALLUM, HELWER, MALOWAY, EICHLER, DEWAR, FRIESEN, GERRARD, MAGUIRE, SMOOK, EWASKO, PEDERSEN, SCHULER et CULLEN interviennent. La motion, mise aux voix, est rejetée à la majorité.

**POUR**

BRIESE  
CULLEN  
DRIEDGER  
EICHLER  
EWASKO  
FRIESEN  
GERRARD  
GOERTZEN  
GRAYDON

HELWER  
MAGUIRE  
MITCHELSON  
PEDERSEN  
SCHULER  
SMOOK  
STEFANSON  
TAILLIEU  
WISHART..... 18

**CONTRE**

ALLAN  
ALLUM  
ASHTON  
BJORNSON  
BLADY  
BRAUN  
CALDWELL  
CHIEF  
CHOMIAK  
CROTHERS  
DEWAR  
GAUDREAU  
HOWARD  
IRVIN-ROSS  
JHA  
KOSTYSHYN  
LEMIEUX

MACKINTOSH  
MALOWAY  
MARCELINO (Logan)  
MARCELINO (Tyndall Park)  
MELNICK  
NEVAKSHONOFF  
OSWALD  
PETTERSEN  
ROBINSON  
RONDEAU  
SARAN  
SELBY  
SELINGER  
STRUTHERS  
SWAN  
WHITEHEAD  
WIEBE  
WIGHT ..... 35

---

Pendant le débat, le président intervient et demande à la députée de Morris, qui a utilisé les termes « caught in a lie » de se rétracter.

M<sup>me</sup> TAILLIEU se rétracte.

---

M. le *ministre* SWAN propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 11 — *Loi modifiant la Loi sur la confiscation de biens obtenus ou utilisés criminellement (confiscation administrative et modifications diverses)/The Criminal Property Forfeiture Amendment Act (Administrative Forfeiture and Miscellaneous Amendments)*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* SWAN intervient. Sur la motion de M. GOERTZEN, le débat est ajourné.

---

M. le *ministre* SWAN propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 15 — *Loi modifiant la Loi sur les bâtiments fortifiés/The Fortified Buildings Amendment Act*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* SWAN intervient. Sur la motion de M. GOERTZEN, le débat est ajourné.

---

M. le *ministre* SWAN propose la deuxième lecture et le renvoi en comité du projet de loi 19 — *Loi sur l'utilisation d'animaux dans le cadre d'activités illégales/The Use of Animals to Shield Unlawful Activities Act*.

Il s'élève un débat.

M. le *ministre* SWAN intervient. Sur la motion de M. GOERTZEN, le débat est ajourné.

---

La séance est levée à 17 heures, et l'Assemblée ajourne ses travaux à demain, 10 heures.

Le président,

Daryl REID